



Model <Teatru>
Модель «Театр»
Model «Theater»

Інструкція зі складання
Assembly instructions
Instrucțiuni de montare

DEU Modell «Theater». **FRA** Modèle «Théâtre». **POL** Model «Teatr». **SPA** Modelo «Teatro».

ITA Modello «Teatro». **TUR** «Tiyatro» modeli. **RUS** Модель «Театр».

DEU Aufbauanleitung. **FRA** Notice d'assemblage. **POL** Instrukcja montażu.

SPA Instrucciones de montaje. **ITA** Istruzioni di montaggio.

TUR Kurulum talimatı. **RUS** Инструкция по сборке.



RO

Instructiuni de asamblare:
 Elimina partile modelului tăiate în placile de placaj asa cum este ilustrat mai jos. Avertizați să nu se rupă sau să deteriorați partile. În cazul în care o parte nu se elimină cu ușurință, usor, folosiți un cuper sau un cutit. Acest model este destinat pentru auto-asamblare fără adeziv. Dacă aveți dificultăți la instalarea osilor, încercă să le ceruiți cu o lumanare obisnuită. Toate piesele mobile pot fi, de asemenea, ceruite în timpul asamblării pentru a reduce frecarea în timpul utilizării modelului.

ITA

Istruzioni di montaggio:
 Estrarre dal telaio i particolari indicati nello schema. Fare attenzione a non romperli. Se un particolare non si stacca, tagliare delicatamente gli elementi di collegamento con un coltello. L'assieme viene realizzato senza colla. In caso di difficoltà nell'inserimento di un perno in legno, è necessario sfregare il perno o il particolare con un po' di cera. Per uno scorrimento migliore incendiare le parti mobili del meccanismo durante l'assemblaggio.

ENG

Assembly Instructions:
 Remove model parts from the board as illustrated below. Careful not to break parts. If a part doesn't remove easily, carefully cut it out with a knife. This model is intended for self-assembly without glue. If you have difficulty installing the axles, try waxing them with a regular candle. All moving parts can also be waxed during assembly to reduce friction when operating the model.

TUR

Kurulum talimatı:
 Şemada işaretlenen parçaları tahtadan çıkarın. Kırılmamasına dikkat ediniz. Parça çıkarılmıyorsa bağlantı yerleri bıçaklı kesiniz. Konstruksyon, yapıştırıcı kullanmadan yapılmaktadır. Tahta dingilini (kürdan) deliğin içine yerleştirmede zorluk çekiyorsanız önceden dingile veya parçalara mum sürünen. Hareketli parçaların daha iyi kayması için kurulum sırasında parçalara mum sürünen.

DEU

Aufbauanleitung:
 Bitte die in der Zeichnung angegebenen Teile aus der Platte herausnehmen. Versuchen Sie bitte diese nicht zu brechen. Wenn sich ein Teil nicht herausnehmen lässt, schneiden Sie es mit dem Messer leicht an. Das Modell wird ohne Klebstoffe zusammengebaut. Lässt sich eine Achse nur schwer in eine Öffnung einführen, reiben Sie diese mit einer Kerze etwas ein. Für besseres Gleiten schmieren Sie alle beweglichen Teile mit einer Kerze.

RUS

Инструкция по сборке:
 Вынимайте из доски обозначенные на схеме детали. Страйтесь их не сломать. Если деталь не извлекается, надрежьте перемычки ножом. Конструкция собирается без клея. Если возникли трудности с установкой деревянной оси, перед установкой потрите детали об обычную свечу. Для лучшего скольжения смазывайте движущиеся детали механизма обычной свечой во время сборки.

FRA

Notice d'assemblage :
 Faites sortir de la planche les pièces comme indiquées sur le schéma. Tâchez de ne pas les casser. Si la pièce ne sort pas, incisez les collages/fixations avec un couteau. La construction est à assembler sans colle. Si il est difficile d'introduire l'axe en bois dans l'orifice, frottez au préalable l'axe ou les pièces contre une bougie. Pour améliorer le glissement, traitez les pièces de frottement mobiles du mécanisme avec une bougie au cours d'assemblage.

POL

Instrukcja montażu:
 Delikatnie wyciągaj z deseczki wskazane w schemacie detale, starając się nie złamać elementów. Jeśli detal nie poddaje się, podcięń wiązadła nożem. Konstrukcja składa się bez kleju. Jeśli napotkasz trudności z instalacją drewnianej osi w otwór, potrój na początku osi lub detaile o woskową świecę. Dla lepszego poślizgu polecam smarowanie ruchomych części mechanizmu zwykłą świecą podczas montażu.

SPA

Instrucciones de montaje:
 Saque de la tabla las piezas marcadas en el esquema. Trate de no romperlas. Si una pieza no se saca, haga una incisión. La construcción va sin pegamento. Si tiene dificultades con la instalación del eje de madera en un agujero, frote primero el eje o las piezas contra una vela. Para un mejor deslizamiento, lubrique durante el montaje las piezas móviles del mecanismo con una vela común.

UKR Увага! ENG Warning! DEU Achtung! FRA Attention! POL Uwaga! SPA ¡Atención! ITA Attenzione! TUR Dikkat! RUS Внимание! RO Atentie!



UKR Не підпалювати! ENG Do not use a lighted candle! DEU Nicht anzünden! FRA Ne pas brûler! POL Nie podpalać! SPA ¡No encender! ITA Non dare fuoco! TUR Yakmayın! RUS Не поджигать! RO Nu utilizati lumanari aprinse!



UKR Обережно! Гострі деталі! ENG Caution! Axles have sharp points! DEU Vorsicht! Spitze Teile! FRA Attention: certaines pièces sont pointues! POL Ostrożnie! Ostre części! SPA ¡Atención! Piezas afiladas! ITA Attenzione! Particolari appuntiti! TUR Dikkat! Keskin parçalar! RUS Осторожно! Острые детали! RO Prudenta! Axele au puncte ascutite!

UKR Умовні позначення. **ENG** Symbols. **DEU** Legende. **FRA** Légende. **POL** Oznaczenia umowne.
SPA Leyenda. **ITA** Legenda. **TUR** Kararlaştırılan işaretler. **RUS** Условные обозначения. **RO** Simboluri.



UKR Змастіть деталь звичайною свічкою (потрій об свічку). **ENG** Wax the part with a regular candle (rub with a candle). **DEU** Reiben Sie das Teil mit einer einfachen Kerze etwas ein. **FRA** Lubrifiez la pièce avec une bougie ordinaire (frottez contre la bougie). **POL** Przesmaruj zwykłą świecą. **SPA** Engrase la pieza con una vela común (frote con una vela). **ITA** Incerare il componente (Sfregare con la cera). **TUR** Parçaya sade mum sürünüz. **RUS** Смахьте деталь обычной свечкой (потрите о свечку). **RO** Ceruiti partea cu o lumanare obisnuita (frecati piesa de o lumanare neaprinsa).



UKR Перевірте розмір. **ENG** Check size. **DEU** Prüfen Sie die Größe. **FRA** Vérifiez la dimension. **POL** Sprawdź rozmiar. **SPA** Compruebe el tamaño. **ITA** Controllare le dimensioni. **TUR** Boyutu kontrol ediniz. **RUS** Проверьте размер. **RO** Verificati dimensiunea.



UKR Відламайте або відріжте. **ENG** Break off or cut out. **DEU** Abbrechen oder Abschneiden. **FRA** Coupez ou cassez. **POL** Odłam lub odetnij. **SPA** Rompa o corte. **ITA** Staccare o tagliare. **TUR** Kirin veya kesin. **RUS** Отломайте или отрежьте. **RO** Se rupe sau se taie.



UKR Зверніть увагу. Перевірте розташування елемента. **ENG** Pay attention. Check for correct orientation or positioning. **DEU** Bitte Beachten. Prüfen Sie die Einbaulage des Elementes. **FRA** Faites attention. Vérifiez la disposition de l'élément. **POL** Zwróć uwagę. Sprawdź lokalizację elementu. **SPA** Atención. Compruebe la situación del elemento. **ITA** Prestare attenzione. Controllare la posizione del componente. **TUR** Dikkat. Elemanın yerleşimini kontrol ediniz. **RUS** Обратите внимание. Проверьте расположение элемента.
RO Acordați atenție. Verificați orientarea corecta sau pozitionare elementelor.



UKR Запасні деталі. **ENG** Spare parts. **DEU** Ersatzteile. **FRA** Pièces de rechange. **POL** Części zamienne. **SPA** Piezas de repuesto. **ITA** Pezzi di ricambio. **TUR** Yedek parçalar. **RUS** Запасные детали. **RO** Piese de rezerva.



UKR Обріжте перемички перед витяганням деталі. **ENG** Cut crosspieces before removing the part from the board. **DEU** Schneiden Sie die Stege ein, bevor Sie das Teil rausnehmen. **FRA** Découpez les fixations avant de retirer les pièces. **POL** Obetnij uszczelnienia przed wyjmowaniem elementu. **SPA** Corte los puentes antes de extraer la pieza. **ITA** Tagliare gli elementi di collegamento prima di estrarre i particolari. **TUR** Parçaları çıkarmadan önce bağlı yerlerini kesiniz. **RUS** Обрежьте перемычки перед выниманием детали. **RO** Taiati piesele de legatura inainte de a extrage piesa de pe placă.



UKR Бісъ. **ENG** Axle. **DEU** Achse. **FRA** Axe. **POL** Oś. **SPA** Eje. **ITA** Perno. **TUR** Dingil. **RUS** Ось.

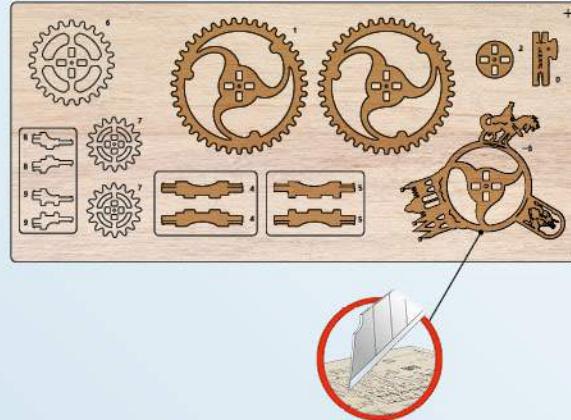


UKR Це не деталь конструкції, а допоміжний інструмент для складання або вимірювання відстаней. **ENG** This is not a structural component; it is a tool for measurement and assembly. **DEU** Es ist kein Teil der Konstruktion, sondern ein Hilfselement für den Zusammenbau oder für das Messen der Abstände. **FRA** Cette pièce ne fait pas partie de la construction mais constitue un outil annexe pour l'assemblage ou la mesure des distances. **POL** To nie detal konstrukcji, a pomocnicze narzędzie dla montażu i wymiaru odległości. **SPA** No es una pieza de la construcción sino un instrumento auxiliar para montar o para medir distancias. **ITA** Non è un componente del modello, ma un'attrezzatura aggiuntiva per il montaggio o il rilievo delle quote. **TUR** Yapı parçası değil. Kurulum yapmak veya mesafe ölçmek amacıyla kullanılan yardımcı alettir. **RUS** Это не деталь конструкции, а вспомогательный инструмент для сборки или измерения расстояний.
RO Aceasta nu este un component din structura modelului; este un instrument pentru asamblare si masurare.

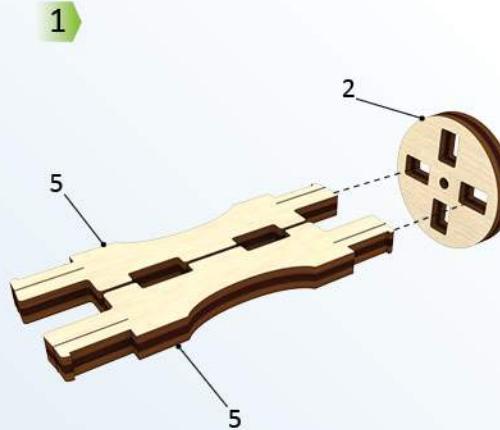


Mechanical Models

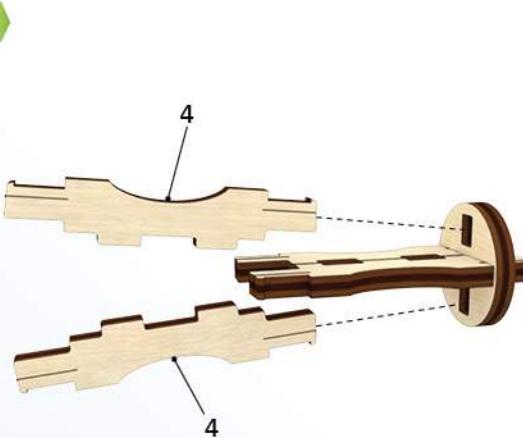
1



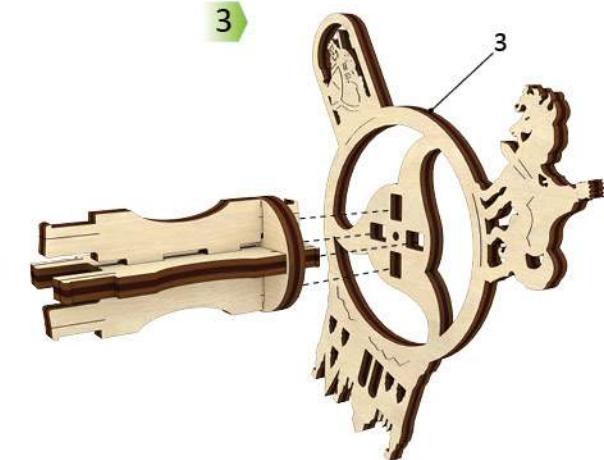
1



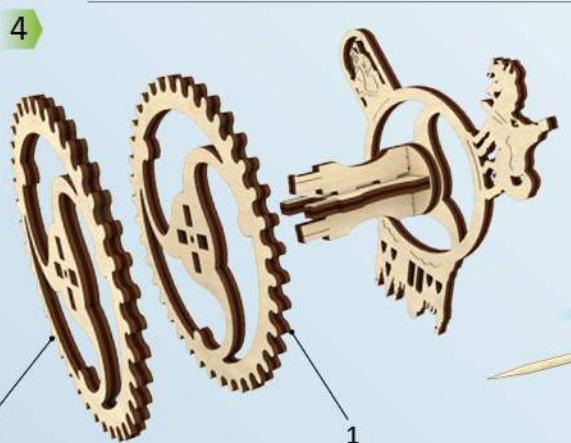
2



3



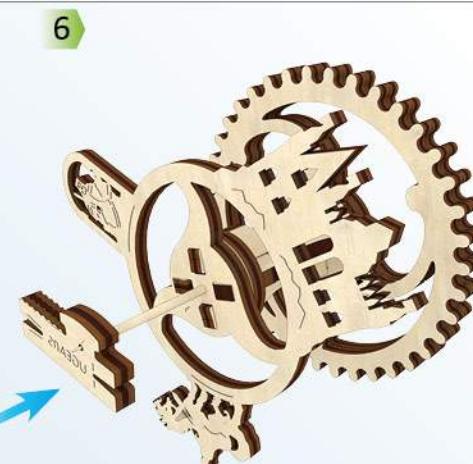
4



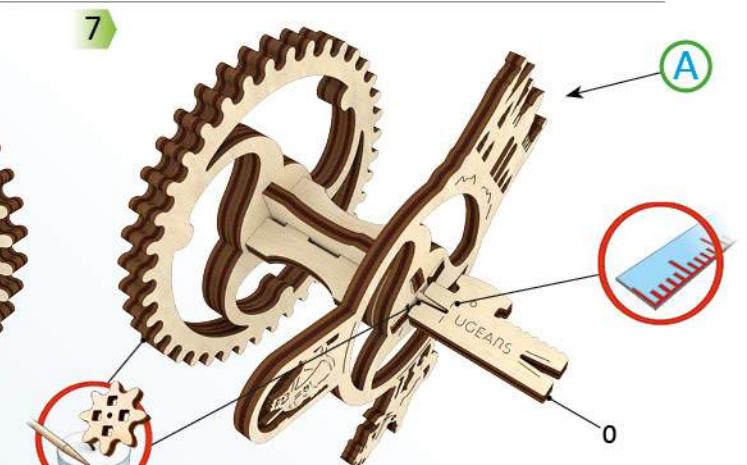
5



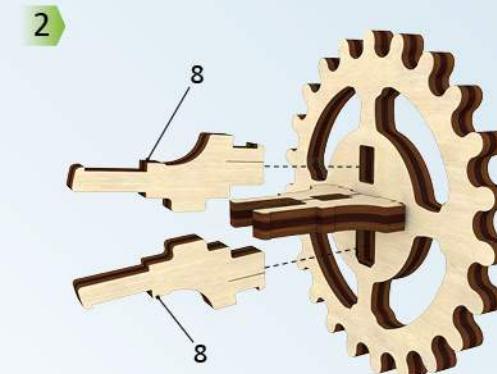
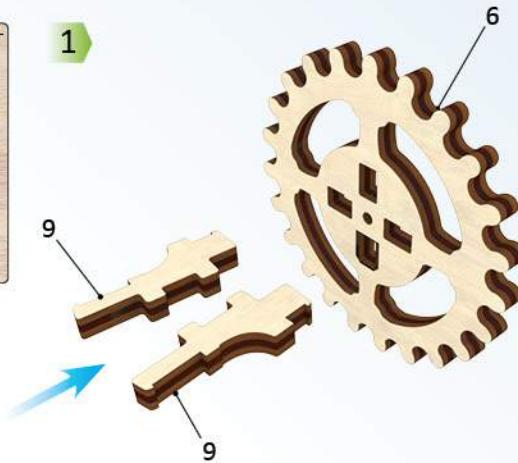
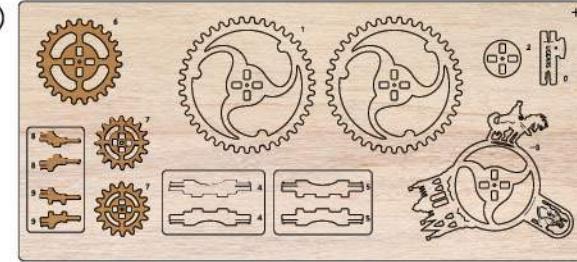
6



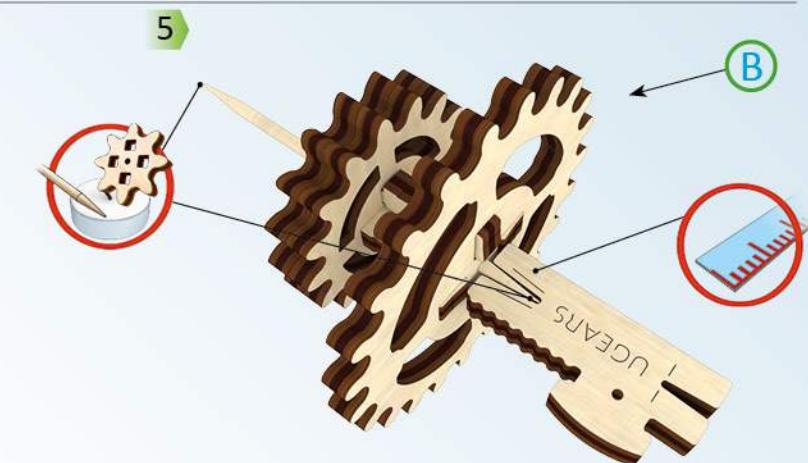
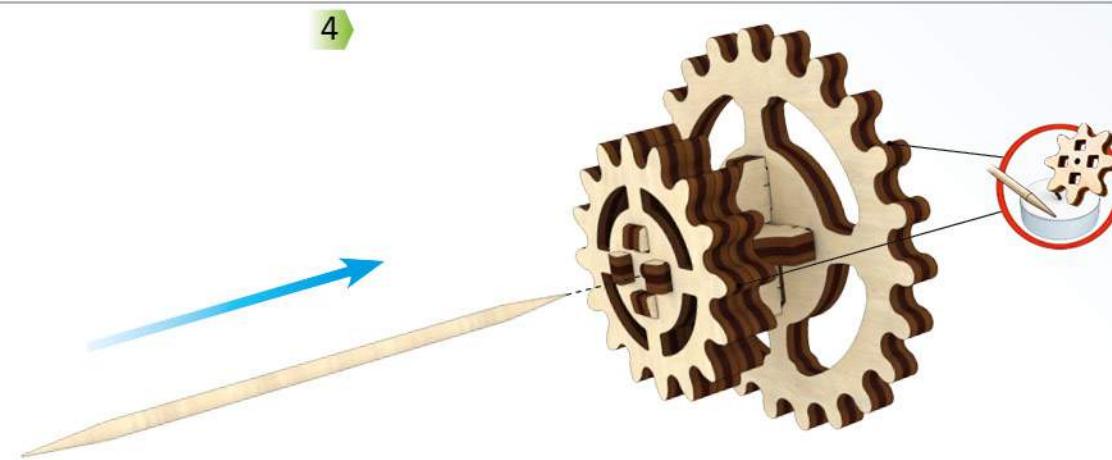
7



4

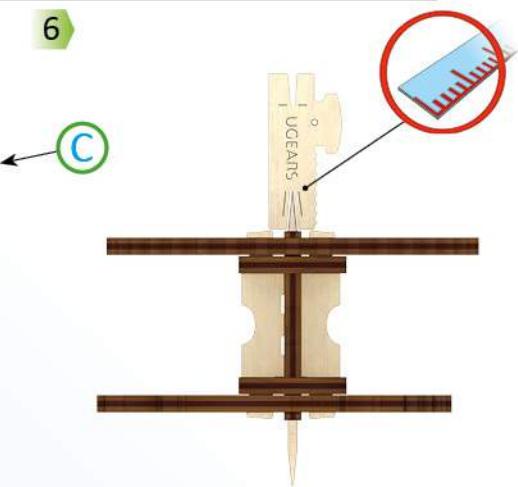
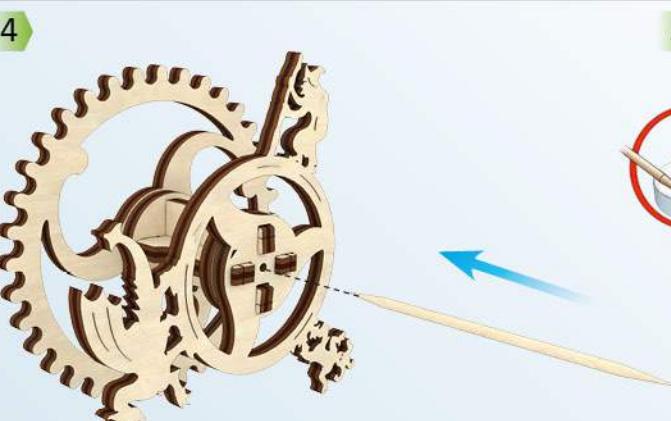
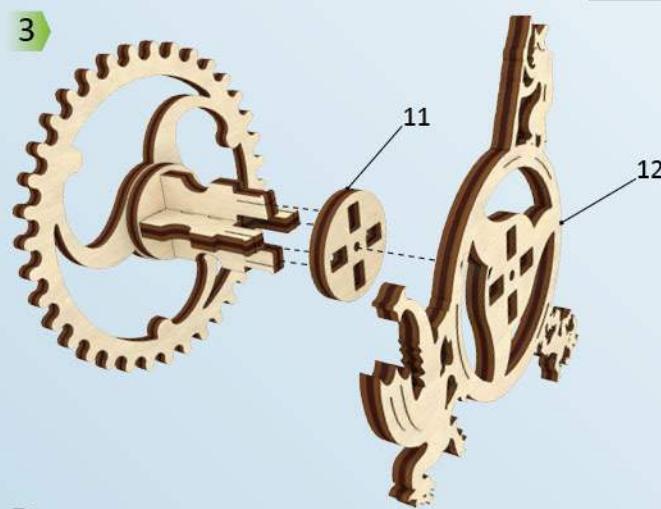
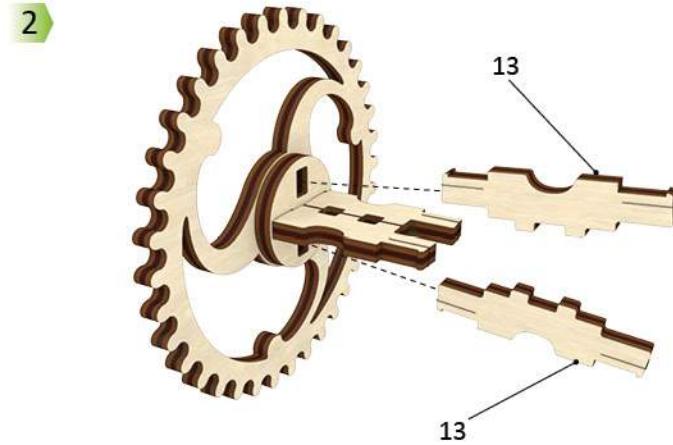
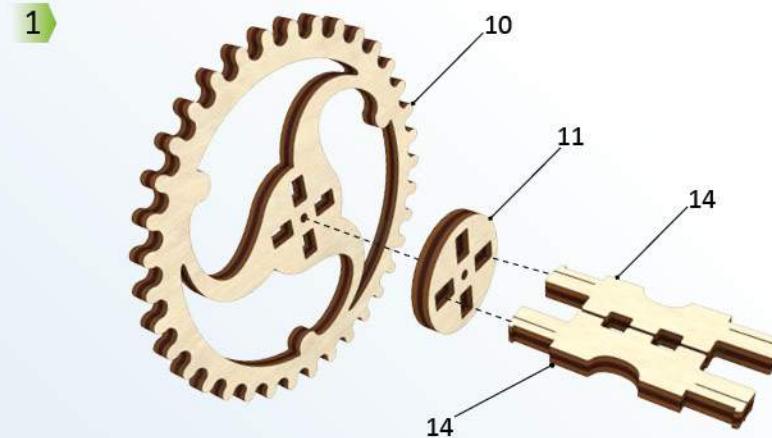
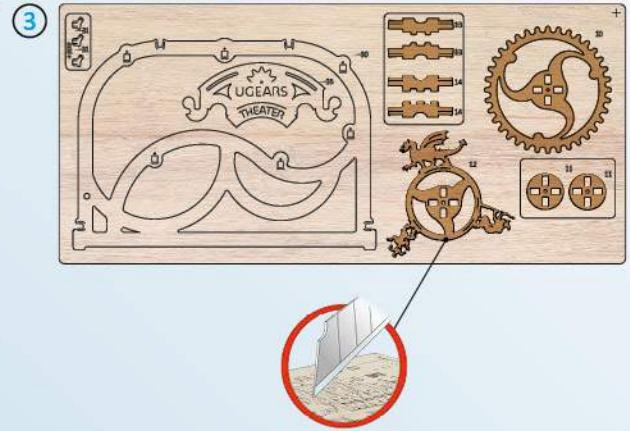


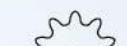
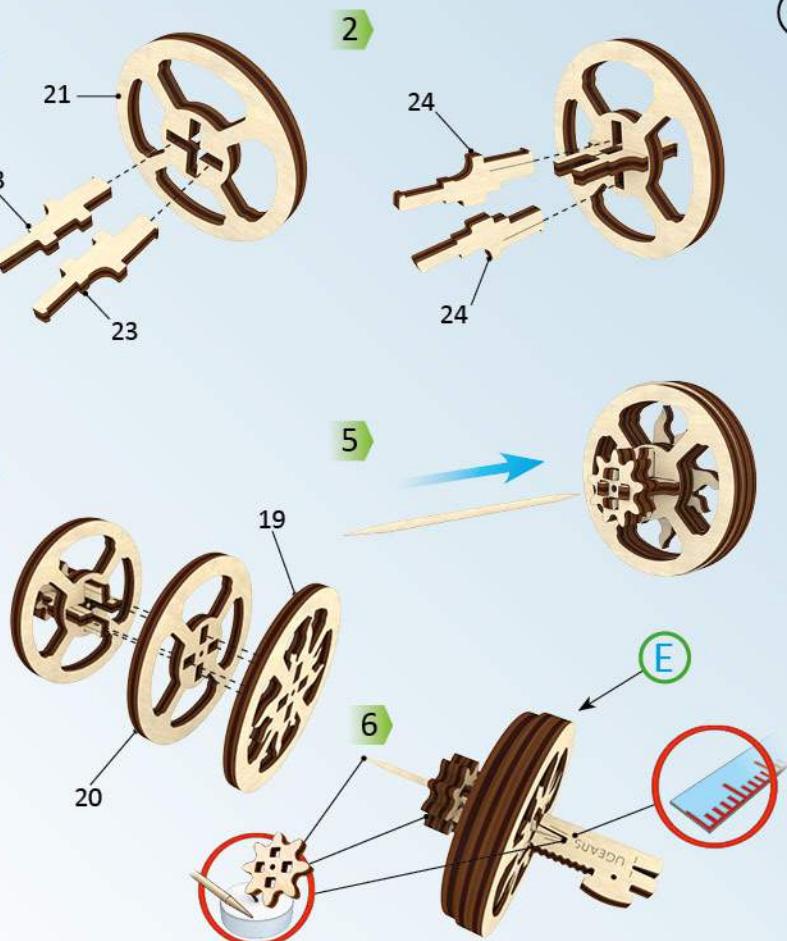
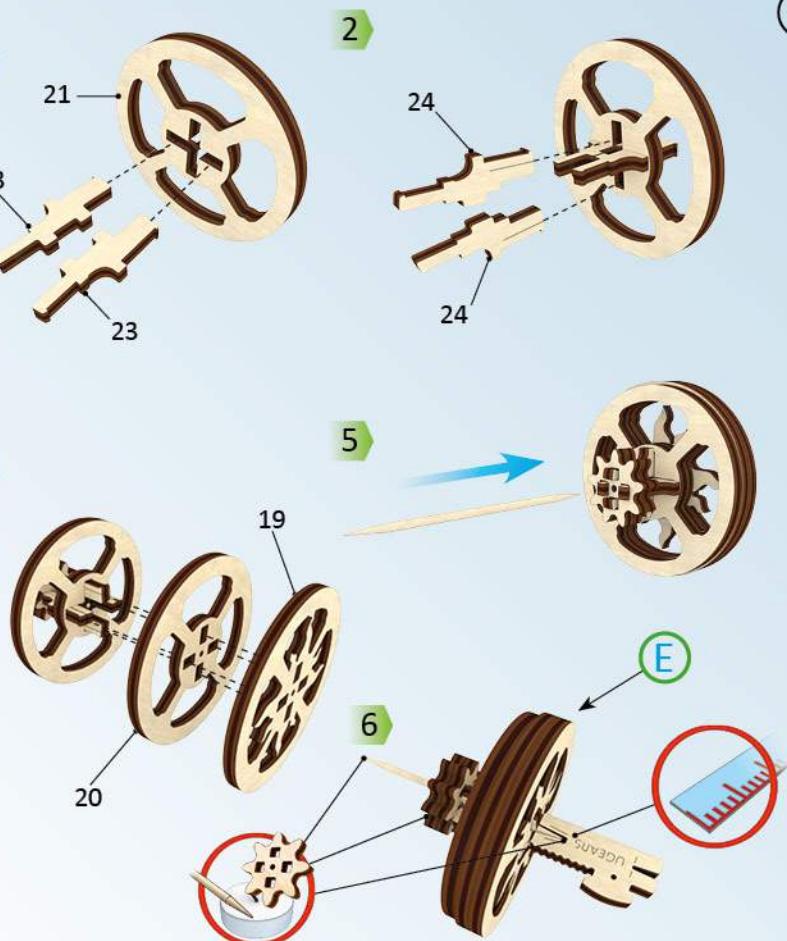
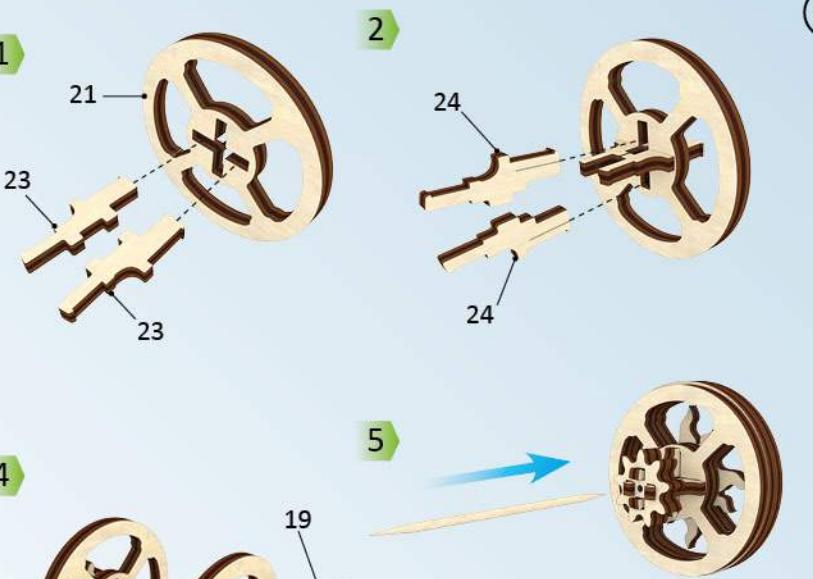
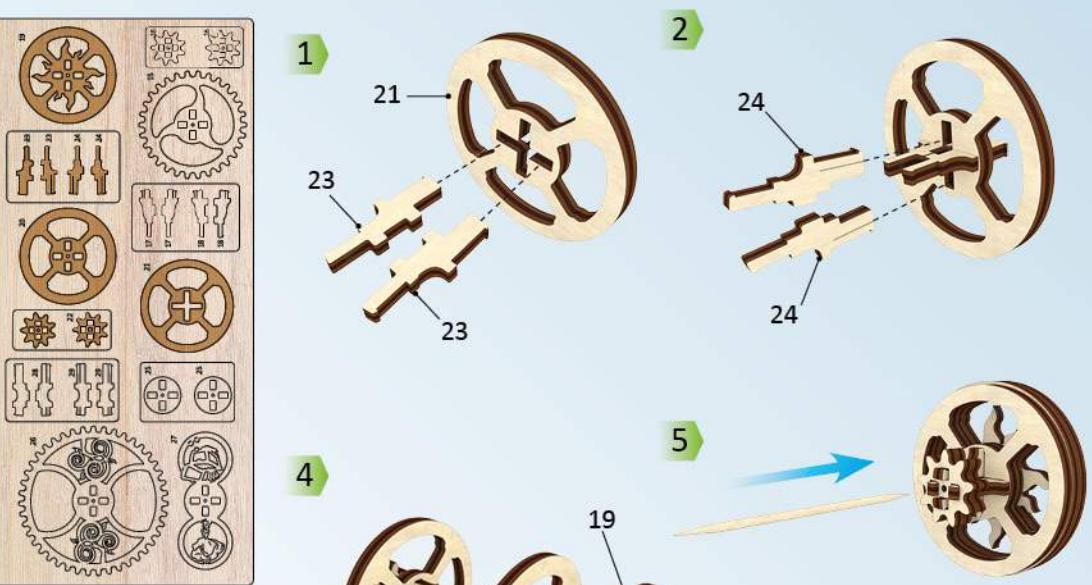
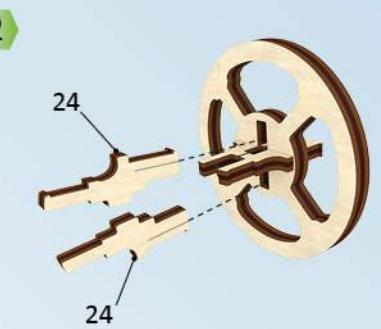
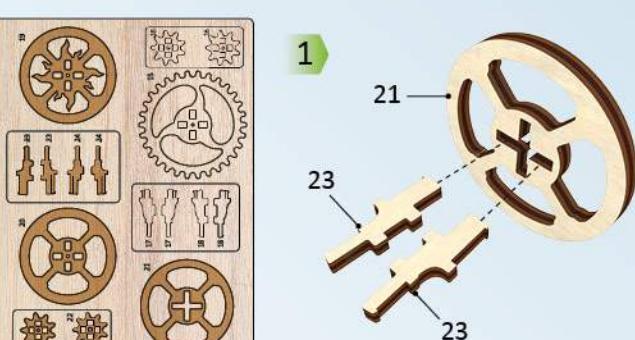
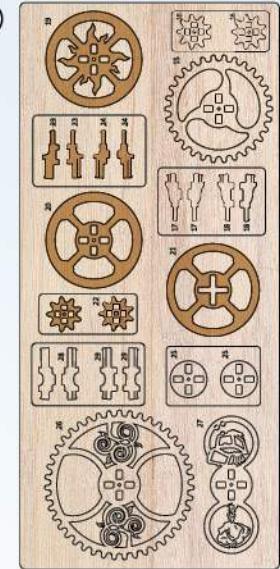
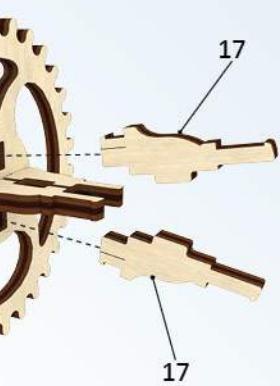
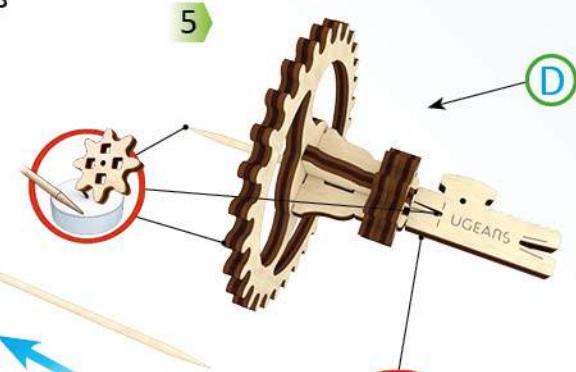
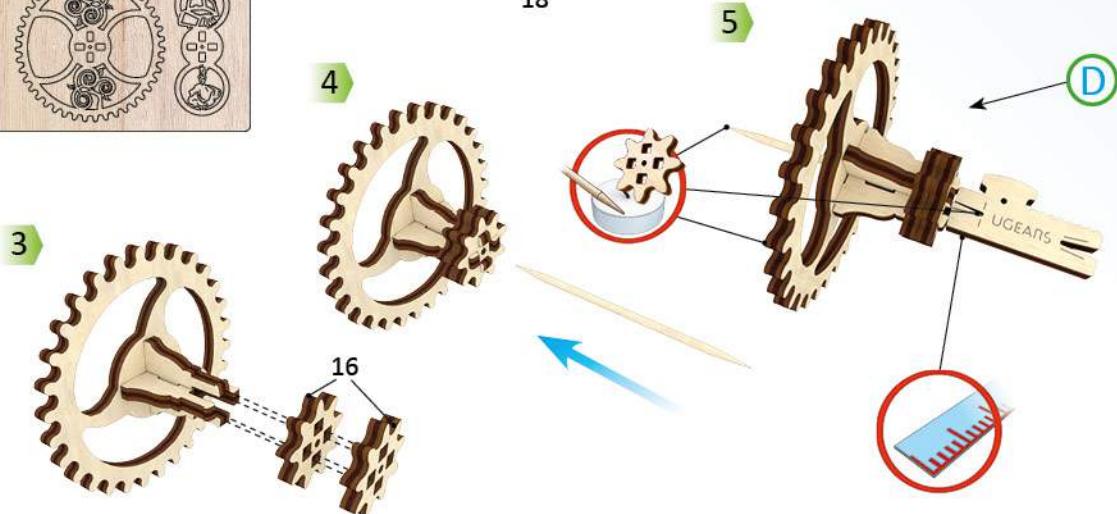
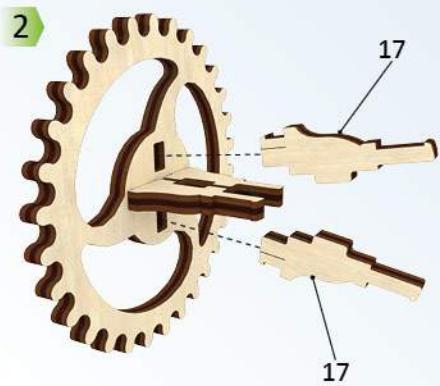
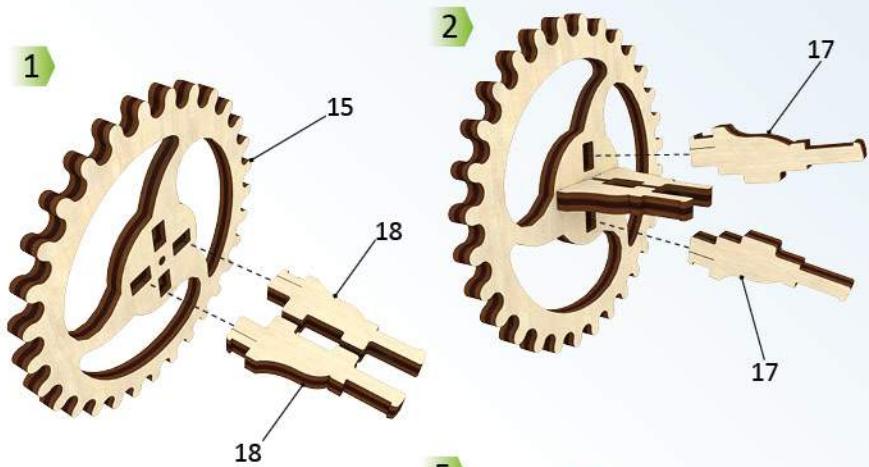
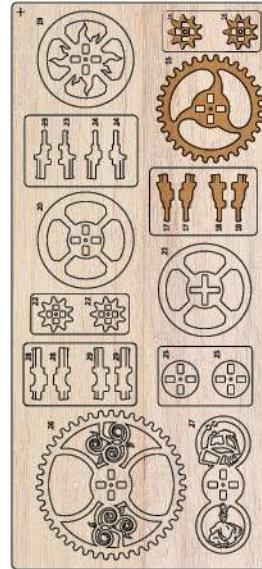
5



UGEARS®

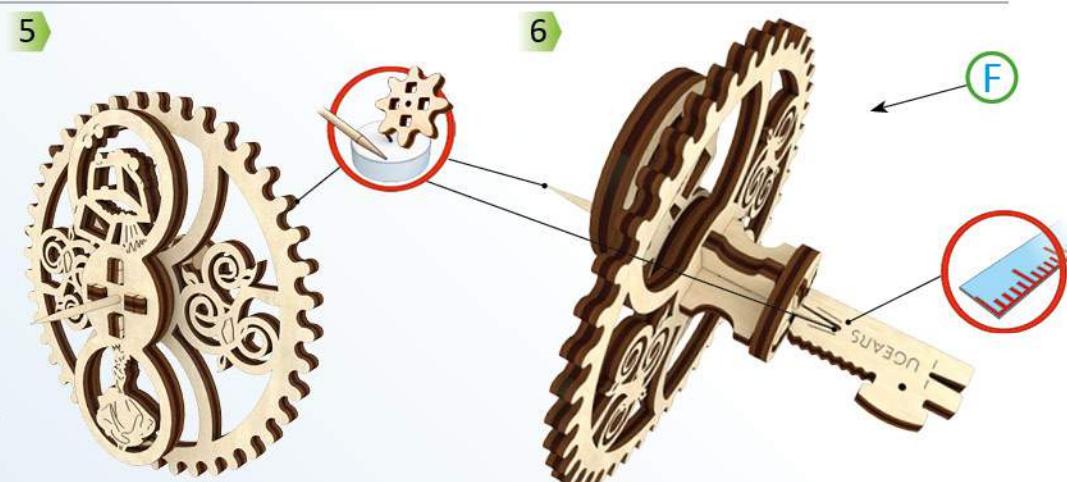
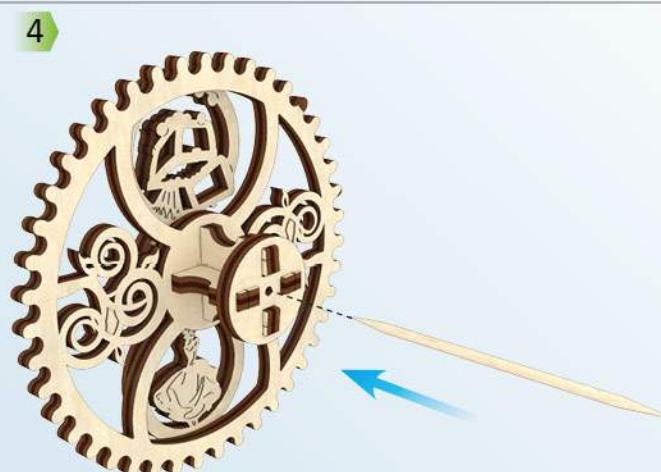
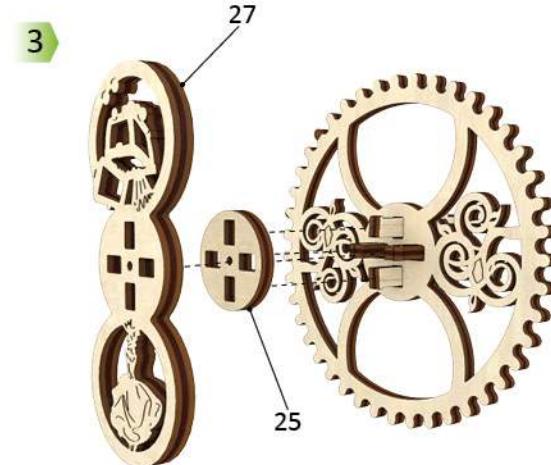
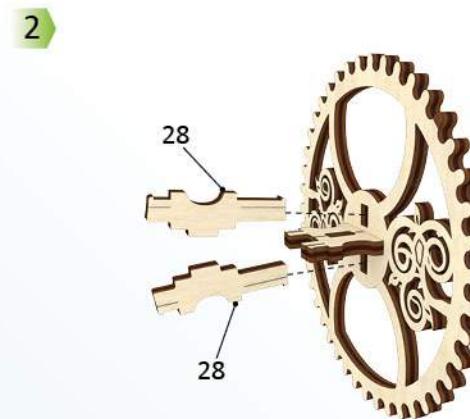
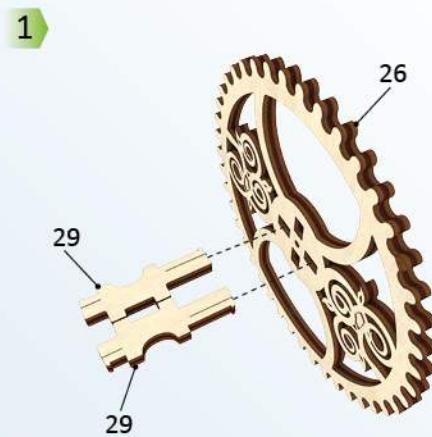
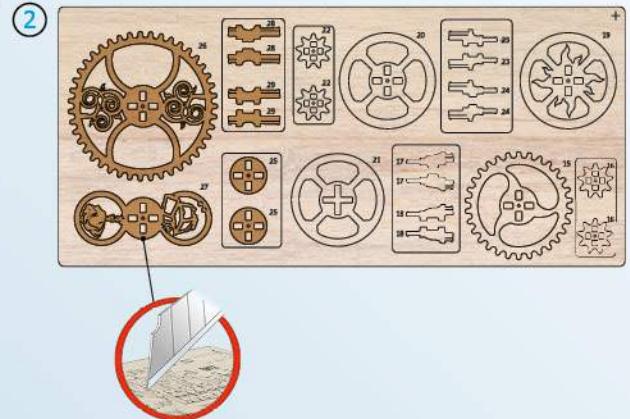
Mechanical Models

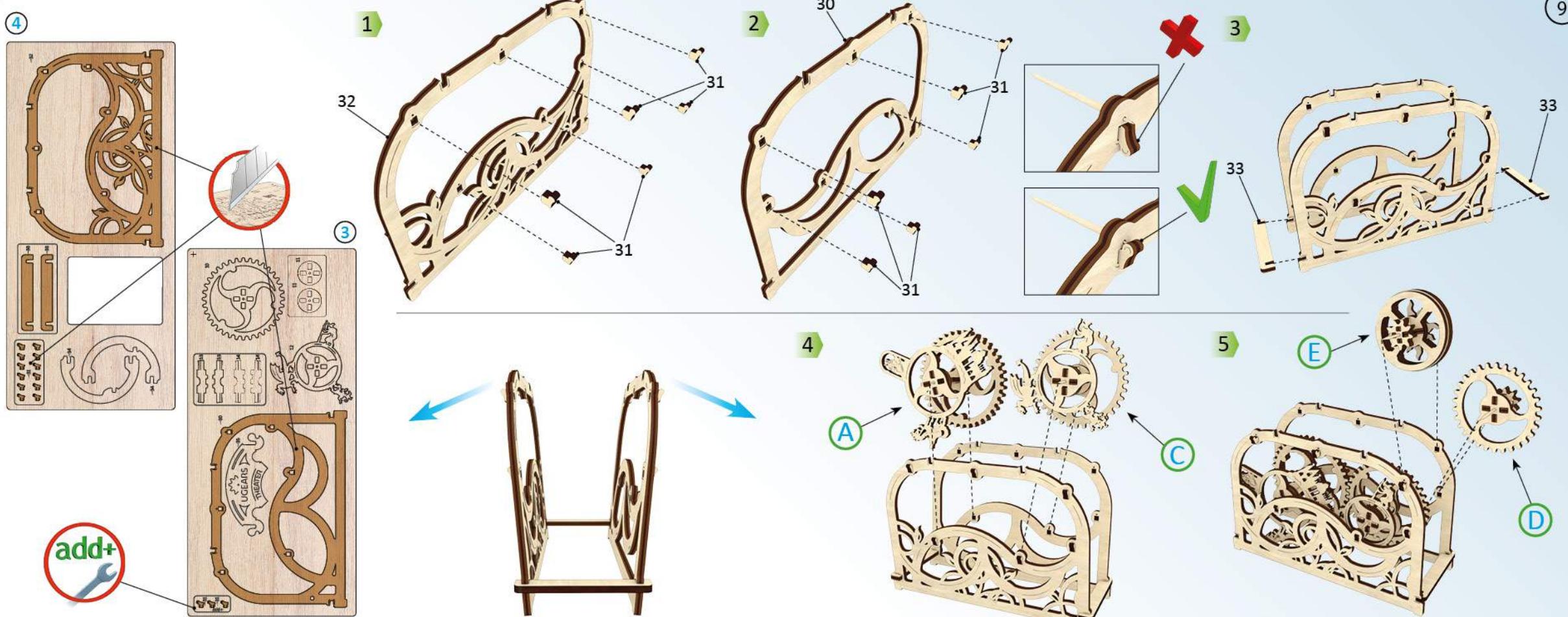


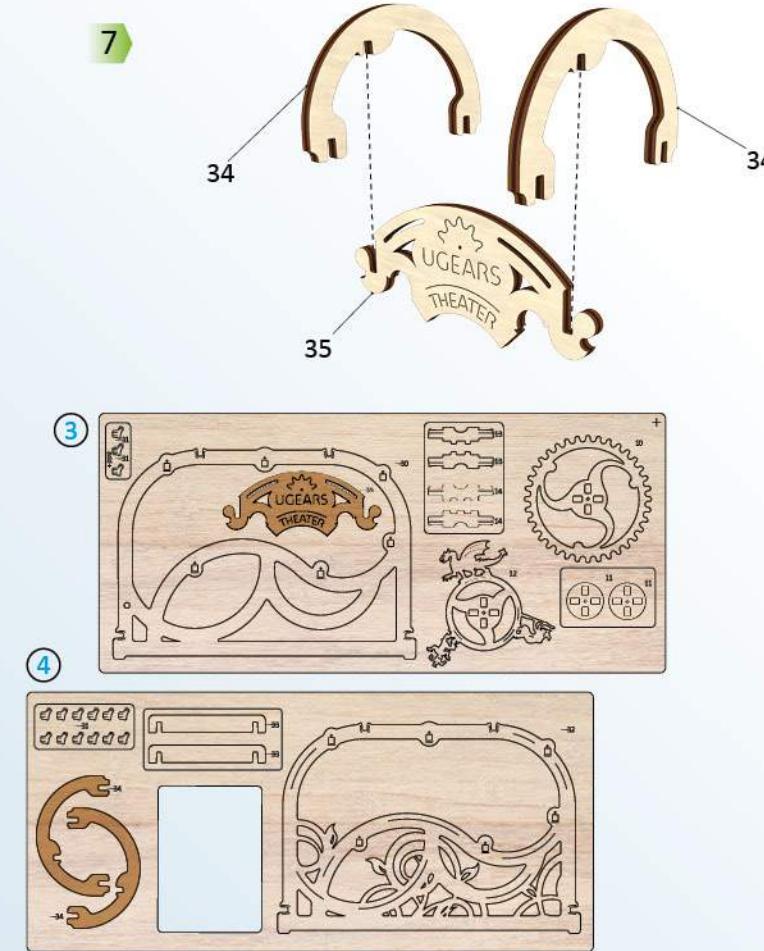
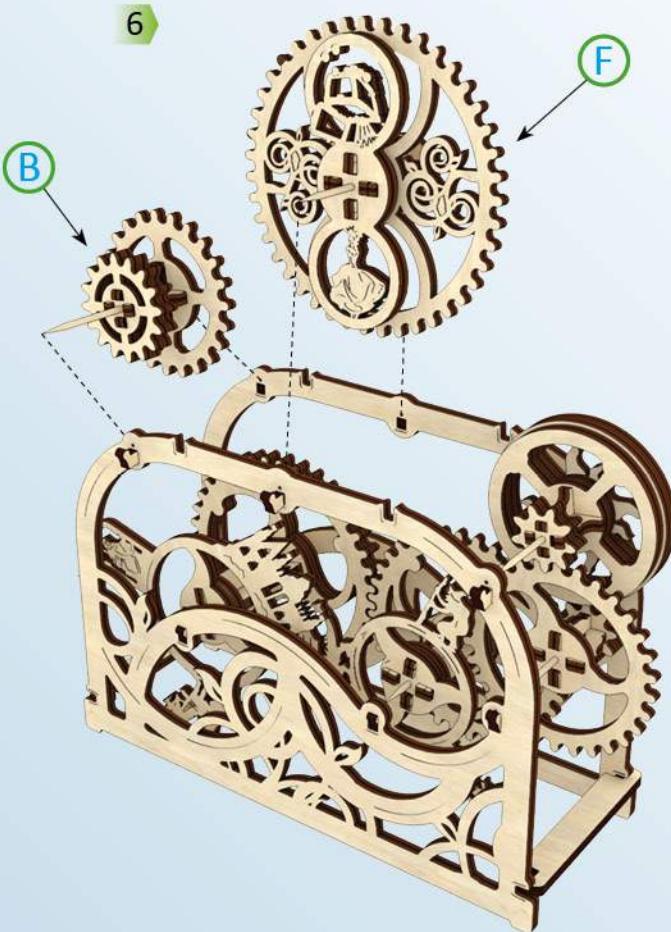


UGEARS®

Mechanical Models



 UGEARS.[®]







UKR Дякуємо, що ви пройшли цей шлях з нами. **ENG** Thanks for following along on this journey with us. **DEU** Vielen Dank, dass Sie diesen Weg mit uns gegangen sind.

FRA Merci de nous avoir accompagnés tout au long de ces étapes. **POL** Dziękujemy, że razem z nami pokonaleś tę drogę! **SPA** Gracias por haber recorrido el camino con nosotros. **ITA** Grazie per aver fatto questo percorso con noi. **TUR** Bizimle bu yolu geçtiğiniz için teşekkür ederiz. **RUS** Спасибо, что вы прошли этот путь с нами.

RO Multumim ca ne-ati insotit în aceasta minunata călătorie.

ugearsmodels.ro